

**INTERNATIONALE VERTRÄGE**

**Änderung des Hinweises für PCT-Anmelder betreffend Fristen und Verfahrenshandlungen vor dem EPA als ausgewähltem Amt gemäß PCT (Artikel 156, Regel 104b EPÜ) im Amtsblatt 11-12/79, S. 479**

Im Hinblick auf die Entscheidung der Juristischen Beschwerdekommission des EPA vom 13. Juni 1980, Az. J 06/79 (Amtsblatt 7/80, S. 225), nach der bei Versäumung der Frist zur Stellung des Prüfungsantrags gemäß Art. 150(2) EPÜ die Wiedereinsetzung in den vorigen Stand gemäß Art. 122 EPÜ nicht ausgeschlossen ist, wird in Teil D, Nr. 1 des obenbezeichneten Hinweises für PCT-Anmelder der vorletzte Absatz wie folgt geändert: "Die Stellung des schriftlichen Prüfungsantrags und die Zahlung der Prüfungsgebühr müssen also innerhalb von 25 Monaten erfolgen. (Die nationale Gebühr und die Recherchengebühr dagegen — siehe Nummer 1 — können daher noch bis zum Ablauf von 26 Monaten\* gezahlt werden — Regel 104b Absatz 1 EPÜ). Bei Versäumung der Frist kann kein Antrag auf Weiterbehandlung der europäischen Patentanmeldung gestellt werden (Artikel 121 EPÜ), da es sich nicht um eine vom EPA bestimmte Frist handelt. Es besteht nur die Möglichkeit der Wiedereinsetzung in den vorigen Stand gemäß Artikel 122 EPÜ, wenn der Anmelder nachweisen kann, daß er trotz Beachtung aller nach den gegebenen Umständen gebotenen Sorgfalt verhindert worden ist, die Frist einzuhalten."

**INTERNATIONAL TREATIES**

**Amendment to the information for PCT applicants concerning deadlines and procedural steps before the EPO as an elected Office under the PCT (Article 156, Rule 104b, EPC) in Official Journal 11-12/79, p. 479**

In view of the Decision of the Legal Board of Appeal of the EPO of 13 June 1980, ref. J 06/79 (Official Journal 7/80, p. 225), whereby expiry of the time limit within which a request for examination must be filed under Art. 150(2), EPC does not exclude "restitutio in integrum" under Art. 122, EPC, the penultimate paragraph of Part D, point 1 of the above-mentioned information for PCT applicants is amended as follows: "The filing of the written request for examination and payment of the examination fee must therefore be effected within the 25-month period. (However, the national fee and the search fee — see point 1 — can thus be paid up to the expiry of the 26th month\* — Rule 104b, paragraph 1, EPC). This time limit is not covered by the provisions regarding further processing of the European patent application (Article 121 EPC), since it is not a time limit set by the EPO. "Restitutio in integrum" can occur only pursuant to Article 122 EPC if the applicant is able to show that in spite of all due care required by the circumstances having been taken he was unable to observe the time limit."

**TRAITES INTERNATIONAUX**

**Modification de l'avis aux déposants PCT concernant les délais et les actes de procédure effectués devant l'OEB agissant en qualité d'office élu conformément au PCT (article 156, règle 104 ter de la CBE), paru au Journal officiel n° 11-12/1979, p. 479**

En considération de la décision de la chambre de recours juridique de l'OEB en date du 13 juin 1980, réf. J 06/79 (Journal officiel n° 7/1980, p. 225), selon laquelle la restitutio in integrum conformément à l'article 122 de la CBE n'est pas exclue en cas d'inobservation du délai, visé à l'article 150, paragraphe 2 de la CBE, dans lequel la requête en examen doit être présentée, l'avant-dernier paragraphe du point 1 sous D de l'avis aux déposants PCT mentionné ci-dessus est modifié comme suit:

"Le dépôt de la requête écrite en examen et le paiement de la taxe d'examen doivent donc être effectués dans les 25 mois. (Par contre, la taxe nationale et la taxe de recherche — voir point 1 — peuvent en conséquence être acquittées jusqu'à l'expiration du 26ème mois\* — règle 104 ter, paragraphe 1 de la CBE). En cas d'inobservation du délai, le déposant ne peut pas requérir la poursuite de la procédure relative à la demande de brevet européen (article 121 de la CBE), puisqu'il ne s'agit pas d'un délai imparti par l'OEB. Seule lui est offerte la possibilité d'être rétabli dans ses droits conformément à l'article 122 de la CBE s'il peut démontrer qu'il n'a pas été en mesure d'observer le délai, bien qu'ayant fait preuve de toute la vigilance nécessaire par les circonstances."

**Ratifikation des PCT durch Finnland**

1. Finnland hat am 1. Juli 1980 die Urkunde über die Ratifikation des Vertrags über die internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens (PCT) hinterlegt.

Somit ist der PCT am 1. Oktober 1980 für Finnland in Kraft getreten. Seit diesem Zeitpunkt können finnische Staatsangehörige und Personen mit Wohnsitz oder Sitz in Finnland internationale Anmeldungen nach dem PCT einreichen; ebenfalls seit diesem Zeitpunkt ist es möglich, in internationalen Anmeldungen Finnland als Bestimmungsland zu bezeichnen.

2. Am 1. Oktober 1980 umfaßt der PCT-Verband nunmehr 30 Vertragsstaaten.

\* Zur Berechnung der zusammengesetzten Frist siehe Rechtsauskunft Nr. 5/80, ABI. 6/1980, Seite 149 ff.; insbesondere Seite 151, Rdn. 6(b).

**Ratification of the PCT by Finland**

1. Finland deposited its instrument of ratification of the Patent Cooperation Treaty (PCT) on 1 July 1980. Consequently, this treaty enters into force for that State on 1 October 1980. From that date onwards nationals and residents of Finland will be able to file international applications under the PCT and, from the same date, it will be possible to file international applications designating Finland.

2. On 1 October 1980, the PCT Union will comprise 30 Contracting States, including the following nine Contracting States to the European Patent Convention, which can thus be designated in an international application for obtaining a Euro-

\*For the calculation of aggregate time limits, see Legal Advice No. 5/80. Official Journal EPO No. 6/80, pp. 149 ff., esp. p. 151, point 6(b).

**Ratification du PCT par la Finlande**

1. La Finlande a déposé le 1er juillet 1980 son instrument de ratification du Traité de coopération en matière de brevets (PCT).

Par conséquent, ce traité est entré en vigueur à l'égard de cet Etat le 1er octobre 1980. A partir de cette date, les nationaux de ce pays et les personnes qui y sont domiciliées pourront déposer des demandes internationales au titre du PCT et il sera possible, à partir de cette même date, de déposer des demandes internationales désignant la Finlande.

2. L'Union PCT compte, à partir du 1er octobre 1980, trente Etats contractants, dont les neuf Etats contractants suivants de la Convention sur les brevets euro-

\* Pour le calcul des délais composés, voir au J.O. n° 6/1980, page 149 et suiv., notamment page 151, point 6 (b). le renseignement de nature juridique n° 5/80.

Neun dieser Staaten sind gleichzeitig Vertragsstaaten des europäischen Patentübereinkommens und können daher in einer internationalen Anmeldung im Hinblick auf die Erlangung eines europäischen Patents benannt werden: Deutschland (Bundesrepublik), Frankreich, Liechtenstein, Luxemburg, Niederlande, Österreich, Schweden, Schweiz und Vereinigtes Königreich.

3. Das Finnische Patentamt hat auch das Europäische Patentamt als Internationale Recherchenbehörde und als mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragte Behörde nach dem PCT bestimmt. Das EPA ist damit von folgenden Anmeldeämtern als Internationale Recherchenbehörde bestimmt worden: vom EPA, vom Internationalen Büro der WIPO\* sowie von den Zentralbehörden für den gewerblichen Rechtsschutz der nachstehenden Staaten: Brasilien\*, Dänemark\*, Deutschland (Bundesrepublik), Finnland\*, Frankreich, Luxemburg, Malawi, Monaco, Niederlande, Norwegen\*, Österreich, Rumänien\*, Schweden\*, Schweiz und Vereinigtes Königreich.

Ferner haben folgende Anmeldeämter das EPA als mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragte Behörde bestimmt: das EPA, das Internationale Büro der WIPO\*, sowie die Zentralbehörden für den gewerblichen Rechtsschutz der nachstehenden Staaten: Brasilien\*, Deutschland (Bundesrepublik), Finnland\*, Monaco, Niederlande, Österreich, Rumänien\* und Schweden\*.

pean patent: Austria, France, Germany (Federal Republic), Liechtenstein, Luxembourg, Netherlands, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

3. The Finnish Patent Office has also specified the European Patent Office as an International Searching and Preliminary Examining Authority under the PCT.

To date, the EPO has been specified as an International Searching Authority by the following Receiving Offices: EPO, International Bureau of WIPO\* and the central industrial property offices of the following States: Austria, Brazil\*, Denmark\*, Finland\*, France, Germany (Federal Republic), Luxembourg, Malawi, Monaco, Norway\*, Netherlands, Romania\*, Sweden\*, Switzerland and United Kingdom.

Further, the EPO has been specified as an International Preliminary Examining Authority by the following Receiving Offices: EPO, International Bureau of WIPO\* and the central industrial property offices of the following States: Austria, Brazil\*, Finland\*, Germany (Federal Republic), Monaco, Netherlands, Romania\* and Sweden\*.

péens, qui peuvent être désignés dans une demande internationale en vue de l'obtention d'un brevet européen: Allemagne (République fédérale), Autriche, France, Liechtenstein, Luxembourg, Pays-Bas, Royaume-Uni, Suède et Suisse.

3. L'Office finlandais des brevets a également spécifié l'Office européen des brevets en qualité d'administration chargée de la recherche internationale et de l'examen préliminaire international au titre du PCT.

Jusqu'à présent, l'OEB a été spécifié en qualité de l'administration chargée de la recherche internationale par les offices récepteurs suivants: OEB, Bureau international de l'OMPI\*, ainsi que les services centraux de la propriété industrielle des Etats ci-après: Allemagne (République fédérale), Autriche, Brésil\*, Danemark\*, Finlande\*, France, Luxembourg, Malawi, Monaco, Norvège\*, Pays-Bas, Roumanie\*, Royaume-Uni, Suède\* et Suisse.

En outre, l'OEB a été spécifié en qualité de l'administration chargée de l'examen préliminaire international par les offices récepteurs ci-après: OEB, Bureau international de l'OMPI\* ainsi que les services centraux de la propriété industrielle des Etats suivants: Allemagne (République fédérale), Autriche, Brésil\*, Finlande\*, Monaco, Pays-Bas, Roumanie\* et Suède\*.

\*) Dieses Anmeldeamt hat neben dem EPA auch eine oder mehrere andere internationale Behörden bestimmt.

\*) This Receiving Office has specified one or more other international authorities in addition to the EPO.

\* Cet office récepteur a spécifié outre l'OEB, une ou plusieurs autres administrations internationales.